

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (83) 713

Vol. 1983/0254

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

DET ALMINDELIGE BUDGET - REGNSKABSÅRET 1983
SEKTION III - KOMMISSIONEN - DEL B

KOM(83) 713 endelig udg.

Bruxelles, den 24 november 1983.

I. BEVILLINGSOVERFØRSEL NR. 34/83

(Ikke-obligatoriske udgifter)

fra kapitel 70 til kapitel 71: 100 000 ECU

"Nuclear sikkerhedskontrol"

II. BEVILLINGSOVERFØRSEL NR. 35/83

(Ikke-obligatoriske udgifter)

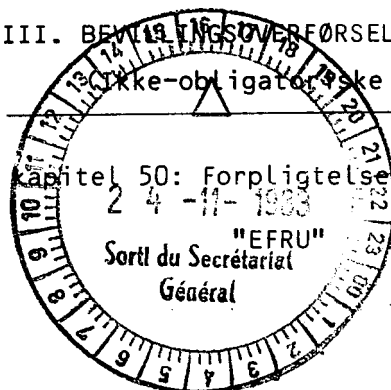
fra kapitel 75 til kapitel 77: 900 000 ECU

"Undersøgelser i henhold til EKSF-traktaten og udvikling
af en fællesskabsstrategi vedrørende industrien for værktøjsmaskiner"

III. BEVILLINGSOVERFØRSEL NR. 36/83

(Ikke-obligatoriske udgifter)

fra kapitel 51 til kapitel 50: Forpligtelsesbevillinger: 73 252 509 ECU



KOM(83) 713 endelig udg.

DET ALMINDELIGE BUDGET - REGNSKABSÅRET 1983
SEKTION III - KOMMISSIONEN - DEL B

BEVILLINGSOVERFØRSEL NR. 34/83
(ikke-obligatoriske udgifter)

i ECU

	OPDELTE BEVILLINGER	
	forpligtelses- bevillinger	betalings- bevillinger
FRA KAPITEL 70 - UDGIFTER I FORBINDELSE MED ENERGIPOLITIKKEN		
Artikel 702 - <u>Fællesskabsaktioner på kulområdet</u>		
Konto 7020 - Nye forbrændingstekno- logier og anvendelse af affald af fast brændsel	100 000	100 000
	IKKE-OPDELTE BEVILLINGER	
TIL KAPITEL 71 - UDGIFTER TIL NUKLEAR SIKKERHEDSKONTROL		
Artikel 710 - <u>Inspektioner på stedet og andre tjenesterejser med henblik på sikker- hedskontrol</u>	37 000	
Artikel 711 - <u>Udgifter til kurser, uddannelse af inspek- tører</u>	5 000	
Artikel 712 - <u>Udtagelse af prøver og analyser</u>	58 000	

Finansinspektøren påtegnede den 9 november 1983 dette forslag i henhold til finansforordningens artikel 21, stk. 4, og attesterede dermed bevil-
lingernes tilstedeværelse.

BEGRUNDELSE

Under proceduren i forbindelse med vedtagelse af ændrings- og tillægsbudget nr. 2 til EF's almindelige budget for 1983 imødekom budgetmyndigheden ikke den anmodning om yderligere bevillinger, der blev indgivet for kapitel 71 (Udgifter til nuklear sikkerhedskontrol). Rådet udtalte nemlig, at det "i betragtning af de begrænsede midler, der er til rådighed for 1983, fandt, at de øvrige udgifter (herunder udgifterne under kapitel 71), Kommissionen havde foreslået i sit udkast, burde dækkes ved bevillingsoverførsler, såfremt der opstod et behørigt begrundet behov herfor". Parlamentet har ikke vedtaget nogen ændring til støtte for Kommissionens anmodning vedrørende kapitel 71.

Kommissionen anmoder derfor om, at der fra kapitel 70 "Udgifter i forbindelse med energipolitikken", artikel 7020 "Nye forbrændingsteknologier og anvendelse af affald af fast brændsel" overføres et beløb på 100 000 ECU til kapitel 71 "Udgifter til nuklear sikkerhedskontrol", nærmere betegnet til artikel 710, 711 og 712.

a) 710 - Inspektioner på stedet og andre tjenesterejser

Begrundelse: Det stadigt stigende antal nukleare anlæg, Kommissionen i henhold til Euratom-traktaten og de overenskomster, der er indgået med Det internationale Atomenergiagentur, USA og Canada, skal kontrollere - 1980: 418, 1983: 536 -, det stigende antal inspektører og det stigende antal kontrolbesøg (5 000 manddage i 1983) samt stigningerne i transportudgifterne har bevirket, at den oprindelige tildeling på 935 000 ECU ikke er tilstrækkelig, og det er derfor nødvendigt at forøge bevillingerne med
37 000 ECU

b) 711 - Udgifter til kurser, uddannelse af inspektører

Begrundelse: Anvendelse af måleinstrumenter, der bliver stadig mere avancerede, kræver teknisk uddannelse og permanent efteruddannelse af inspektørerne.

De nye inspektører skal desuden uddannes specielt med henblik på at kunne varetage deres opgaver så effektivt som muligt. Da der i nukleare anlæg, f.eks. brændselementfabrikker, oparbejdningsanlæg og berigningsanlæg, anvendes forskellige kontrolmetoder kræver dette, at de må deltage i kurser tilrettelagt af Kommissionen og internationale organer.

Endelig har Kommissionen pligt til at yde inspektørerne beskyttelse mod stråling og kontaminering i henhold til de grundnormer, der er fastlagt i Rådets direktiv nr. 85/835/Euratom af 17. september 1980, og med henblik herpå må inspektørerne følge teoretiske og praktiske kurser tilrettelagt af specialiserede organer.

Som følge heraf er det nødvendigt at forøge den oprindelige bevilling på 40 000 ECU med
5 000 ECU

c) 712 - Udtagelse af prøver

Begrundelse: Denne anmodning er begrundet i, at der er sket store stigninger i bl.a. udgifterne til prøver (plutonium og højtberiget uran), udgifterne til transport af prøver, der må ske i henhold til medlemsstaternes lovgivning, og udgifterne til analyser. Den oprindelige bevilling på 565 000 ECU kan ikke dække det øjeblikkelige behov, og det er derfor nødvendigt at forøge bevillingerne med 58 000 ECU

I ALT	100 000 ECU
=====	=====

BEGRUNDELSE

Under proceduren i forbindelse med ændrings- og tillægsbudget nr. 2 til EF's almindelige budget for 1983 imødekom budgetmyndigheden ikke alle de anmodninger om supplerende bevillinger, der blev indgivet for kapitel 77 "udgifter på industriområdet og vedrørende det interne marked". Rådet udtalte nemlig, at det "i betragtning af de begrænsede midler, der er til rådighed for 1983, fandt at de øvrige udgifter (herunder udgifterne under kapitel 77), Kommissionen havde foreslået i sit udkast, burde dækkes ved bevillingsoverførsler, såfremt der opstod et behørigt begrundet behov herfor". Parlamentet har ikke vedtaget nogen ændring til støtte for Kommissionens forslag vedrørende kapitel 77. Kommissionen ser sig derfor nødsaget til at fremlægge denne anmodning om overførsel af bevillinger til en række poster under kapitel 77.

1. Konto 7762 - Undersøgelser i henhold til EKSF-traktatens artikel 46, stk. 3, pkt. 3.

Den igangværende strukturomlægning i jern- og stålindustrien gennemføres i henhold til de støtteregler, Kommissionen vedtog den 7. august 1981 (beslutning nr. 2320/81/EKSF, EFT nr. L 228 af 13. august 1981).

For at kunne vurdere virkningerne af de foranstaltninger, jern- og stål-virksomhederne og regeringerne træffer i forbindelse med strukturomlægningen, må Kommissionen råde over oplysninger om:

- driftsregnskaber
- finansielle resultater
- amortiseringer
- nye investeringer og disses mobilitetsgrad.

Kommissionen har brug for disse oplysninger for at kunne beregne virksomhedernes (eller industrianlæggenes) konkurrenceevne med henblik på en vurdering af de kapacitetsnedskæringer eller den merproduktion, der søges opnået gennem jern- og stålpolitikken.

Kommissionen har endelig behov for visse økonomiske og sociale oplysninger for at kunne træffe øjeblikkelige foranstaltninger som led i strukturomlægningen.

Bevillingerne under konto 7762 er opbrugt, og Kommissionen havde derfor ved fremlæggelsen af forslaget til ændrings- og tillægsbudget nr. 2/1983 anmodet om en forøgelse af bevillingerne med 1,5 mio ECU. Da visse foranstaltninger er blevet udsat til 1984, udgør det øjeblikkelige behov for indværende regnskabsår kun 400 000 ECU.

2. Konto 7772 - Udvikling af en fællesskabsstrategi vedrørende industrien for værktøjsmaskiner

EF's værktøjsmaskineindustri befinder sig for øjeblikket i en vanskelig situation. Den vedvarende økonomiske afmatning har ført til et lavt investeringsniveau med hensyn til værktøjsmaskiner, og industrien står desuden over for en række teknologiske ændringer, heriblandt en øget udbredelse af edb-styringssystemer, og må søge at genvinde sin konkurrenceevne, navnlig over for Japan. For at denne industri kan bevare sin betydningsfulde rolle for EF's eksport, er det absolut nødvendigt, at der hurtigst muligt foretages en indgående analyse af dens muligheder for udvikling og tilpasning.

Efter at have taget kontakt med den europæiske værktøjsmaskineindustri er Kommissionen begyndt at analysere udviklingsperspektiverne i denne sektor for at få klarlagt, hvordan man kan støtte industrien i dens bestræbelser på at løse problemerne i forbindelse med den teknologiske udvikling og den internationale konkurrence. Det har imidlertid vist sig at det ikke er muligt at få fastlagt en udviklings- og tilpasningsstrategi for denne industri, før der er foretaget en omfattende undersøgelse af udsigterne for efterspørgselen efter værktøjsmaskiner i lyset af den forventede teknologiske udvikling. Denne undersøgelse bør også omfatte relationerne mellem fremstillingsindustrien og brugerindustrien samt uddannelse af arbejdskraft.

Nødvendigheden af en sådan undersøgelse og rigtigheden af Kommissionens planer for denne sektor bekræftes af, at en betydelig del af denne industri består af små og mellemstore virksomheder, som er positivt indstillet over for innovation og fast besluttet på at medvirke aktivt til udvikling af en EF-strategi.

For at kunne fuldføre det forberedende arbejde og dække de øjeblikkelige udgifter finder Kommissionen det nødvendigt, at der under konto 7772 (hvor der for øjeblikket er opført et p.m.) afsættes bevillinger på 500 000 ECU

DET ALMINDELIGE BUDGET - REGNSKABSÅRET 1983
SEKTION III - KOMMISSIONEN - DEL B

BEVILLINGSOVERFØRSEL NR. 36 /83

(Ikke-obligatoriske udgifter)

FRA KAPITEL 51 - DEN EUROPÆISKE REGIONALFOND -
SÆRLIGE EF-FORANSTALTNINGER

Artikel 510 - Den europæiske fond for Regionaludvikling -
Særlige EF-foranstaltninger

TIL KAPITEL 50 - DEN EUROPÆISKE FOND FOR REGIONALUDVIKLING
EF-FORANSTALTNINGER TIL STØTTE FOR MEDLEMSSTATERNES
REGIONALPOLITIK

Artikel 500 - Den europæiske fond for Regionaludvikling -
EF-foranstaltninger til støtte for medlemsstaternes
regionalpolitik

Forpligtelsesbevillinger,
som fortsat er disponible:

73 252 509 ECU

Finansinspektøren påtegnede dette forslag den 10 november 1983 i henhold til finansforordningens artikel 21, stk. 4, og attesterede dermed bevil-
ligerres tilstedeværelse.

BEGRUNDELSE

I. Opgørelse over bevillingerne under kapitel 50 "Den europæiske fond for Regionaludvikling - EF-foranstaltninger til støtte for medlemsstaternes regionalpolitik" (kvotabestemt afdeling) pr. 31. oktober 1983

Nedenstående oversigt viser anvendelsen af bevillingerne under kapitel 50 - interventioner inden for rammerne af Regionalfondens kvotabestemte afdeling - pr. 31. oktober 1983:

i mio ECU

	Forpligtelses- bevillinger	Betalings- bevillinger
Regnskabsårets bevillinger	1 909,50	1 180,00
Henstående eller frigjorte bevillinger	154,88	97,95
Disponibelt beløb i alt	2 064,38	1 277,95
Beløb, der er anvendt pr. 31.10.	646,49	640,13
Disponibelt overskud	1 417,89	637,82

Udsigterne for bevillingernes anvendelse i perioden indtil årets udgang er følgende: Beløbene i de anmodninger, som Kommissionen skal tage stilling til inden regnskabsårets udgang, overstiger de endnu disponible bevillinger med over 150 mio ECU. Den nuværende situation berettiger derimod ikke nogen forhøjelse af betalingsbevillingerne.

II. Kommissionen støtter sit forslag om nedenstående overførsel på dette over- slag:

Overførsel fra kapitel 51 "Den europæiske fond for Regionaludvikling-
særlige EF-foranstaltninger" (kvotafri afdeling) til kapitel 50

Forpligtelsesbevillinger: 73 252 509 ECU

Af de fem særlige foranstaltninger, som Rådet vedtog i oktober 1980 (1), og hvortil de samlede omkostninger blev anslået til 220 mio ECU over fem år, har fire givet anledning til en budgetmæssig gennemførelse i perioden fra 1981 og én i perioden fra 1982. Men i henhold til de gældende bestemmelser indgås forpligtelserne for ét år ad gangen i takt med gennemførelsen af programmerne, som godkendes af Kommissionen og derefter iværksættes af de berørte medlemsstater. Programmerne iværksættes dog ikke i det oprindelig fastsatte tempo, og derfor var der pr. 31. oktober

1) Forordning 2615 til 2619/80 af 7. oktober 1980, EFT L 271 af 15.10.1980.

kun disponeret over 5 827 461 ECU af de disponible bevillinger i 1983, hvilket er langt mindre end den del af bevillingerne fra 1982, der forblev disponible i 1983. Da Kommissionen tvivler på, at det vil være muligt at nå ud over dette niveau inden regnskabsårets udgang, og da den ønsker at hindre bortfald af bevillinger, anmoder den om overførsel til kapitel 50 af de resterende disponible bevillinger fra 1982, nemlig 73 252 509 ECU, jf. artikel 2, stk. 2 b), i forordning nr. 724/82, om oprettelse af en europæisk fond for regionaludvikling, ændret ved forordning 214/79 (2), ifølge hvilken "de midler, der ikke i tide kan anvendes" til aktionerne under den kvotafrie afdeling, overføres til støtteaktioner under den kvotabestemte afdeling.

Denne overførsel indebærer, at nye forpligtelser, som måtte blive nødvendige inden regnskabsårets slutning, skal indfries via regnskabsårets bevillinger, som endnu er intakte (100 500 000 ECU).

III. Opgørelse over bevillingerne under kapitel 50, efter at overførslerne har fundet sted, jf. opgørelsen pr. 30. september 1983 (i mio ECU)

	Forpligtelsesbevillinger
Opført på 1983-budgettet	1 909,50
Bevillinger, der er fremført, henstående eller frigjort pr. 31.10.	154,88
Overført fra kapitel 51	73,25
I alt	2 137,63
Bevillinger, der er anvendt pr. 31.10.	646,49
Disponibelt beløb efter overførsel, beregnet på basis af opgørelsen pr. 31.10.	1 491,14

2) Forordning 214/79 af 6. februar 1979, EFT L 36 af 9.2.1979.